

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ТА ПІДКЛЮЧЕННЯ ПРАЛЬНОЇ МАШИНИ

AQUA...2D1

CANDY

AQUAMATIC
TEMPO



2D

дисплей



AQUA 08352D1	AQUA 10352D1	AQUA 11352D1	AQUA 13352D1
-----------------	-----------------	-----------------	-----------------

AQUA 0842D1	AQUA 1042D1	AQUA 1142D1	AQUA 1342D1
----------------	----------------	----------------	----------------

ВІТАЄМО!

При купівлі побутового приладу фірми **Candy**, ви показали, що компроміси не для вас. Вам потрібне тільки найкраще.

Ми раді представити Вам нову пральну машину, яка є результатом багаторокових досліджень та аналізу ринку шляхом прямого контакту зі споживачами. Ви обрали якість, довговічність та високу продуктивність, яку пропонує ця пральна машина.

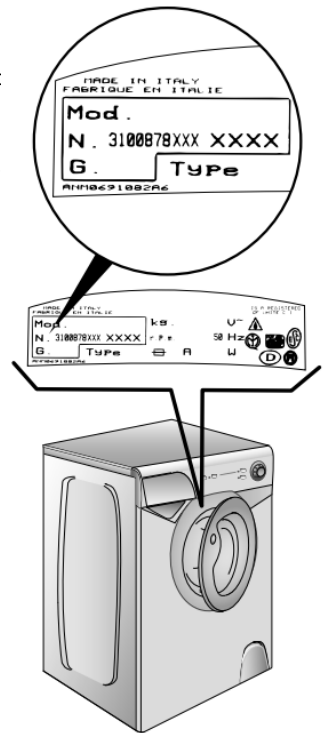
Candy також може запропонувати широкий спектр іншої побутової техніки: пральні машини, посудомийні машини, мікрохвильові печі. Традиційні плити, варильні панелі, холодильники та морозильники.

Запитайте у продавця повний каталог продукції фірми **Candy**.

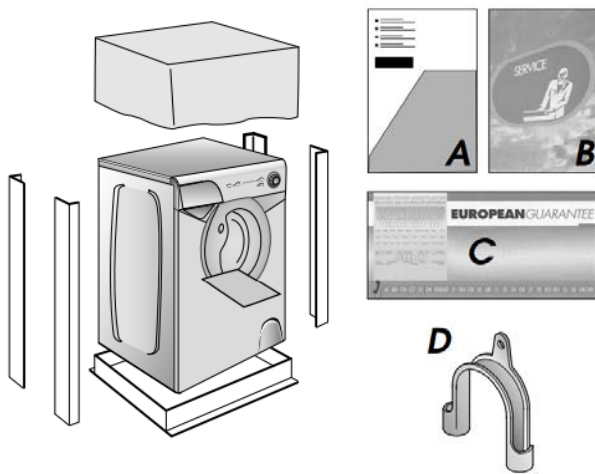
Будь ласка, прочитайте уважно цей буклет, тут вказана важлива інформація по керівництву з безпечної установки машини, використання та технічного обслуговування та деякі корисні поради для досягнення найкращих результатів при використанні пральної машини.

Збережіть цю брошуру в безпечному місці для подальшої консультації.

Коли будете звертатися в сервісний центр, завжди посилайтеся на модель, номер та G-число пральної машини (див. малюнок)



При купівлі пральної машини переконайтеся у належній комплектації виробу. В комплект повинні входити:



- A) Інструкція з експлуатації
- B) Список сервісних центрів
- C) Гарантійний талон
- D) Фіксатор для гнучкого шлангу відводу води

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Переконайтеся, що машина була пошкоджена під час транспортування. Якщо Ви виявили якісь недоліки, негайно зверніться до сервісного центру.

ВАЖЛИВО: перед технічним втручанням - вимкніть прилад з електромережі, перекрийте кран подачі води.

Прилад потребує заземлення згідно відповідних стандартів та правил. Підключення повинен проводити кваліфікований фахівець сервісного центру.

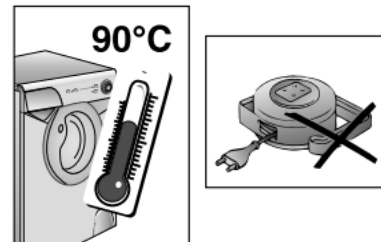
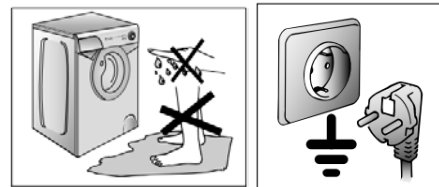
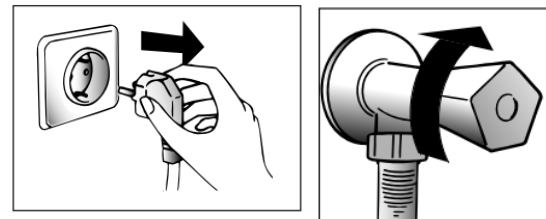
Прилад відповідає європейськими директивами 73/23/ЕЕС та 89/336/ЕЕС, замінені 2006/95/ЕЕС і 2004/108/ЕЕС з наступними змінами та доповненнями.

Цей пристрій відповідає сучасним вимогам правил безпеки . Також доводимо до Вашого відома, що цей виріб сертифікований згідно з вимогами безпеки органом по сертифікації промислової продукції Державним комітетом України з питань технічного регулювання та споживчої політики державна система сертифікації УкрСЕПРО.

Не торкайтеся прилад мокрими або вологими руками чи ногами. Не користуйтеся приладом босоніж.

УВАГА: під час прання, вода може сягати температури 90 ° С. Перед відкриттям Дверцят пральної машини, переконайтеся, що в барабані немає води.

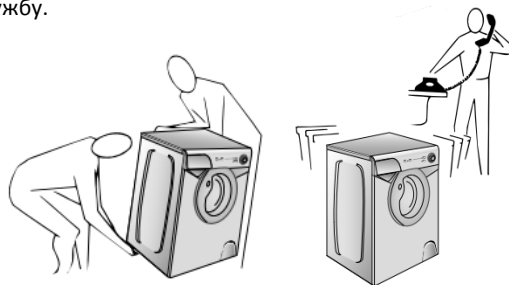
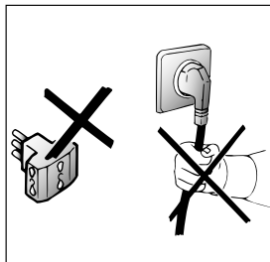
Прилад виготовлений відповідно до діючих стандартів безпеки; однак, ми не рекомендуємо самостійно користуватись приладом людям з фізичними вадами, психічними розладами, порушенням моторики або людям, у яких немає достатнього досвіду робот из такими приладами. Ті ж рекомендації щодо користування приладом стосуються і дітей.



ТРАНСПОРТУВАННЯ

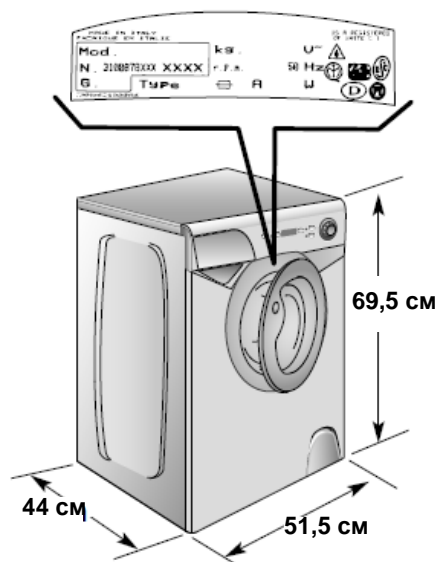
Для відключення не тягніть за шнур живлення чи за сам виріб.

Під час транспортування не обирайте пральну машину завантажувальною стороною. Не підіймайте її за нижній край чи за дозатор для миючого засобу. У випадку виявлення будь-яких поломок – не намагайтеся самостійно виправити недоліки, звертайтеся в сервісну службу.



ДАНІ/РОЗМІРИ

Розміри (ВхШхГ)	69,5×51,5×44
Максимальне завантаження	3,5-4* кг
Максимально споживана потужність	1300 Вт
Запобіжник	10А
Швидкість центрифуги	800-1300* об/хв
Тиск води	min 0.05 МПа max 0.8 МПа
Споживча потужність	220-240В



*В залежності від моделі (див. Табл.)

ТАБЛИЦЯ ПОМОДЕЛЬНИХ ХАРАКТЕРИСТИК

Модель	AQUA 08352D1	AQUA 10352D1	AQUA 11352D1	AQUA 13352D1	AQUA 0842D1	AQUA 1042D1	AQUA 1142D1	AQUA 1342D1
Завантаження білизни, кг	3,5	3,5	3,5	3,5	4	4	4	4
Максимальна кількість обертів при віджимі, об/хв	800	1000	1100	1300	800	1000	1100	1300

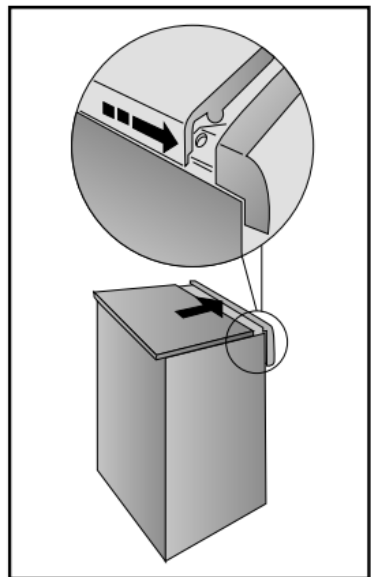
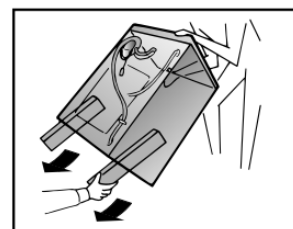
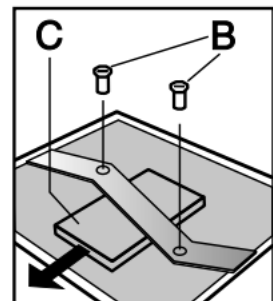
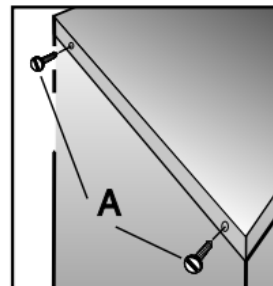
ВСТАНОВЛЕННЯ ТА ПІДКЛЮЧЕННЯ



Встановіть пральну машину в потрібне місце. Обережно звільніть дроти та шланги від тримачів.

Звільнення від транспортувальних гвинтів

1. Встановіть пральну машину на рівну поверхню в місці достатньо просторому, щоб мати доступ з усіх чотирьох сторін приладу
2. Відкрутіть гвинти (A), що тримають верхню кришку пральної машини. Змістіть її трішки назад та зніміть з приладу.
3. Під верхньою кришкою Ви побачите два гвинта (B), що кріплять барабан пральної машини до металевої планки жорсткості. Викрутіть їх, та зберігайте до наступного транспортування. Між металевою планкою жорсткості та барабаном знаходиться пластина пінополістиролу, видаліть її та зберігайте до наступного транспортування.
4. Перехиліть пральну машину як показано на малюнку, та видаліть дві пластини пінополістиролу, що знаходяться між барабаном та боковими стінками пральної машини. Зберігайте їх до наступного транспортування.
5. Встановіть верхню кришку на місце, та закрутіть два гвинти, що тримають її разом з корпусом пральної машини
6. Встановіть пральну машину на місце її подальшої експлуатації



УВАГА! Тримайте дрібні елементи в місцях не доступних для дітей.

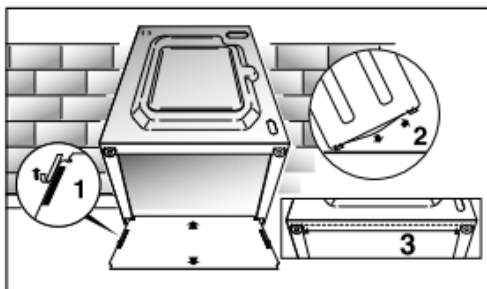
УВАГА: У разі необхідності замінити шнур живлення, підключіть дроти у відповідності з наступними кольорами

Голубий – нейтральний

Коричневий – Фаза

Жовто-зелений – Земля

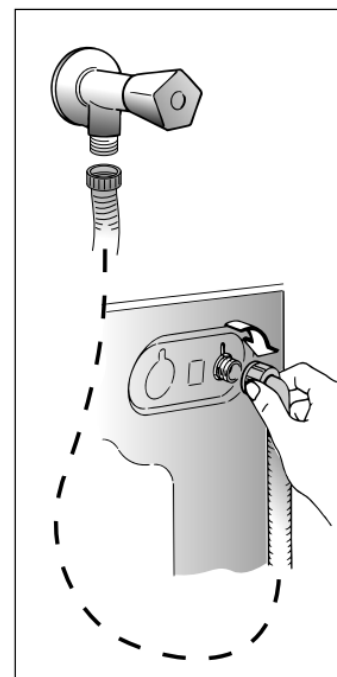
Встановіть захисну пластину, як показано на малюнку, щоб подовжити термін експлуатації пральної машини



Під'єднайте шланг до крану.

Машина повинна бути підключена до джерела водопостачання за допомогою комплектів нових шлангів, старі використовувати не можна.

ВАЖЛИВО: не відкривайте кран в цей час!

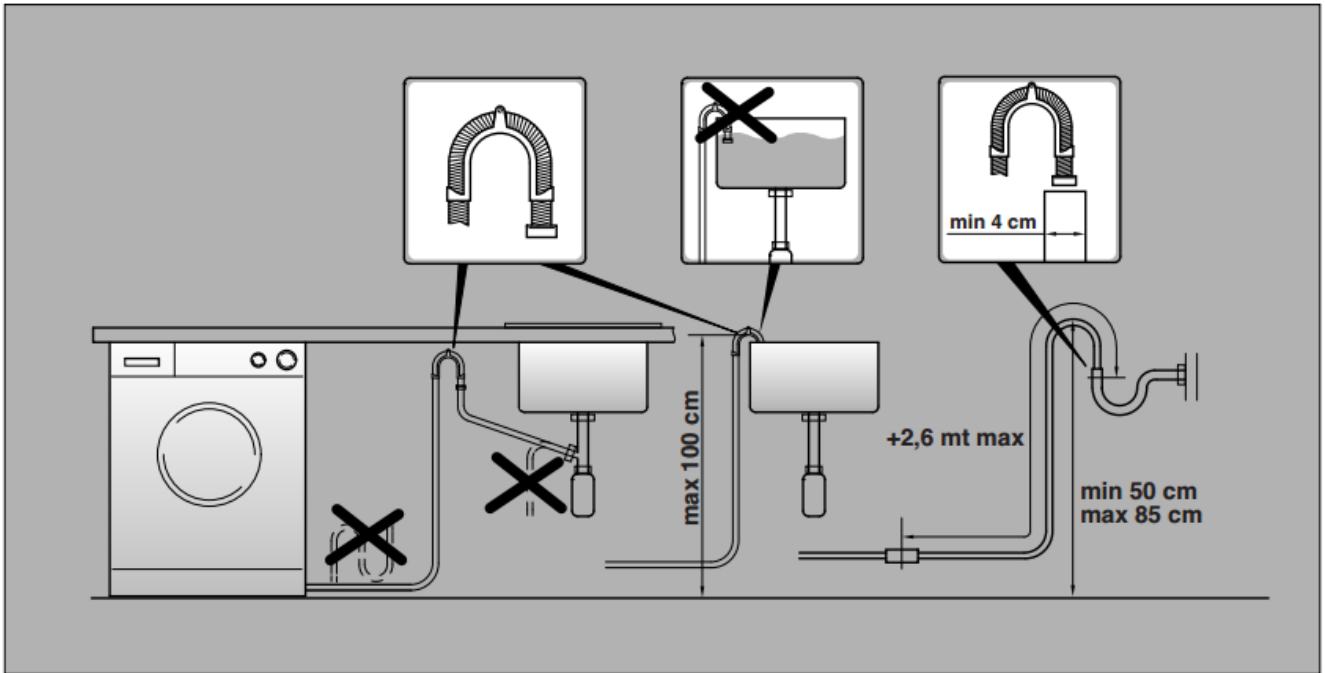


Підключення зливу води

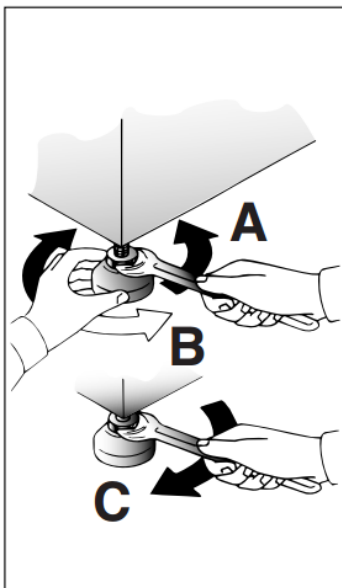
Присуньте машину до стіни, звертаючи увагу на те, щоб були відсутні перегини, перекриваючі зливний шланг, закріпіть шланг на краю раковини або краще в каналізаційній трубі з діаметром більше діаметра зливного шланга.

Для нормальної роботи пральної машини необхідно, щоб кінець зливного шланга знаходився на висоті від 50 до 85 см над рівнем підлоги.

У разі необхідності використовуйте жорсткий пристрій для згину зливного шлангу.



РЕГУЛЮВАННЯ НІЖОК



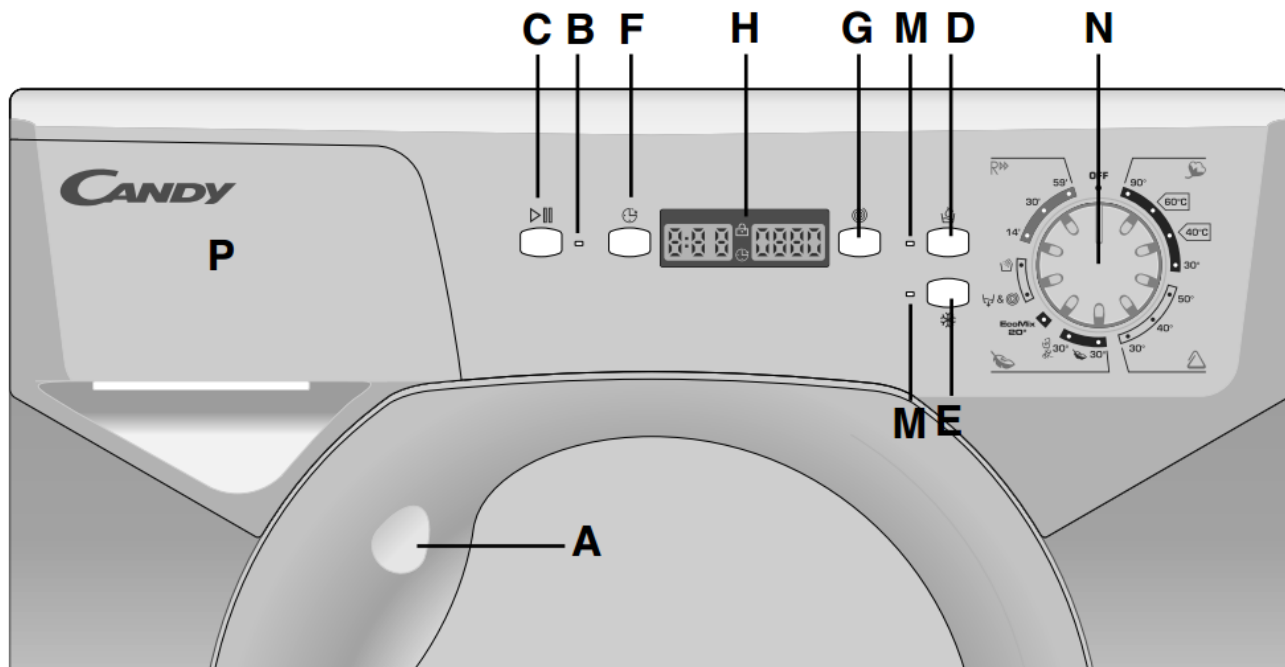
Зафіксуйте машину на підлозі за допомогою 4 ніжок.

A. Розблокуйте гвинт ніжки, послабивши гайку.

B. Обертайте ніжку, щоб підняти чи опустити її машину до того часу, поки вона стійко не закріпиться на підлозі.

C. Заблокуйте гвинт ніжки, затягнувши контргайку до упору.

ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ



- A** Дверна ручка
- B** Індикатор запуску програми
- C** Кнопка «Старт»
- D** Кнопка Акваплюс
- E** Прання в холодній воді
- F** Кнопка затримки запуску
- G** Кнопка регулювання швидкості віджиму
- H** Електронний дисплей
- M** Індикатори роботи функцій
- N** Програматор з позицією OFF (вимкнено)
- P** Дозатор миючих засобів

(N) Перемикач програм прання з положенням ВИКЛ

Коли індикатор вибору програм увімкнено, загоряється дисплей з відповідними налаштуваннями для обраної програми. Для економії енергії в кінці циклу підсвічування дисплею зменшується.

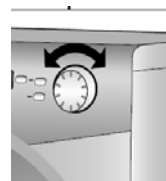
ПРИМІТКА: Щоб вимкнути машину поверніть індикатор програм у положення ВИКЛ (OFF).

Натисніть кнопку «СТАРТ/ПАУЗА» для початку обраної програми.

Положення обраної програми залишається непорушним на індикаторі вибору програм аж до кінця циклу.

ПРИМІТКА: Ручка вибору програми необхідна повертати у вихідне положення в кінці кожного циклу.

N |



ПАНЕЛЬ УПРАВЛІННЯ

(A) Дверна ручка

Натисніть клавішу на дверній ручці, щоб відчинити двері. Спеціальний пристрій безпеки не дозволяє відкривати двері одразу після закінчення прання. Через 2 хв після закінчення циклу, світло погасне, вказуючи на те, що двері вже можна відчинити.

(C) Кнопка "Пуск

Нажміть кнопку "Пуск", щоб розпочати вибраний цикл.

ПРИМІТКА: через кілька секунд після натиснення кнопки "СТАРТ", функція автоматичного зважування-KG DETECTOR (активний тільки для бавовняних та синтетичних програм) зважить одяг і задасть максимальну тривалість прання протягом 4 хв циклу прання. Поки ця функція працює, горить індикатор автоматичного зважування.

Зміна налаштувань після того як програма почалася (пауза)

Натисніть і утримуйте кнопку "START / PAUSE" протягом 2 секунд, на табло висвітлиться, що машина зупинилася, коли Ви внесли корективи натисніть кнопку "START / PAUSE" ще раз. Якщо ви хочете додати або вийняти речі під час прання, зачейкати 2 хвилини, поки пристрій безпеки розблокує двері. Виконавши заплановані дії, закрийте дверцята, натисніть кнопку СТАРТ і машина почне працювати з того місця, на якому було зупинена.

Скасування програми

Щоб відмінити програму, встановіть перемикач в положення «ВИКЛ.» (англ. OFF).
Виберіть іншу програму.
Поверніть перемикач програм в положення «ВИКЛ.» (англ. OFF).

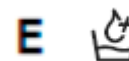
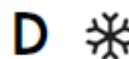
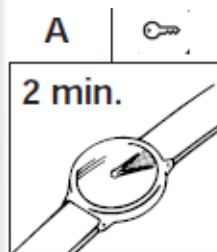
(D) Прання в холодній воді

Завдяки цій функції Ви зможете обрати прання в холодній воді, не змінюючи основних параметрів прання (час, частоту віджимання та ін.) .
Штори, невеликі паласи, делікатні тканини та білизна з нестійким кольором можуть бути безпечно випрані в даному режимі.

(E) Кнопка Акваплюс

Натиснувши на цю кнопку, ви можете активувати спеціальний новий цикл прання різнокольорових речей, завдяки новій сенсорній системі. Ця опція дбайливо поводить з волокнами одягу та ніжною шкірою тих, хто його носить. Одяг ополіскується в значно більшій кількості води разом зі спільною дією циклів обертання барабана, вода набирається та зливається, що дає змогу ідеально сполоснути одяг. Кількість води під час прання збільшується так, що миючий засіб розчиняється повністю, забезпечуючи ефективну очисну дію. Кількість води, також збільшується під час процедури полоскання таким чином, щоб видалити всі сліди миючого засобу з волокон.

Ця функція була спеціально розроблена для людей з ніжною і чутливою шкірою, в яких навіть дуже невелика кількість миючого засобу може викликати подразнення або алергію. Рекомендується також використовувати цю функцію для дитячого одягу і делікатних тканин або при пранні махрових тканин, волокна яких поглинають більшу кількість миючого засобу. Для забезпечення найкращої якості прання, ця функція завжди активується при пранні делікатних і шерстяних тканин / програми ручного прання.



(F) Затримка пуску

- Ця кнопка дозволяє відкласти початок циклу до 24 годин. Для затримки початку виконайте наступні дії:
 - Встановіть необхідні програми.
 - Натисніть кнопку один раз, щоб активувати її (h00 відображається на дисплеї), а потім натисніть її знову, щоб налаштувати 1 годину затримки (H01 з'явиться на дисплеї); задана затримка збільшується на 1 годину кожний раз, коли натискається кнопка, поки H24 з'явиться на дисплеї, якщо потім натиснути цю кнопку відкладений запуск повернеться на нуль.
 - Підтвердіть, натиснувши кнопку **"START / PAUSE"** (індикатор на дисплеї почине миготіти). Зворотний відлік почнеться і коли він закінчиться, програма запуститься автоматично.
- Можна скасувати відкладений запуск шляхом прийняття наступних дій:
 - Натисніть і утримуйте кнопку протягом 5 секунд, поки на дисплеї буде відображатися налаштування для обраної програми.
 - На цьому етапі можна запустити програму, раніше натиснувши на кнопку **"START / PAUSE"** або кнопку, щоб скасувати процес, встановивши перемикач на позицію OFF, а потім вибравши іншу програму.

F



(G) Кнопка "Швидкість віджиму",

Режим віджиму дуже важливий для видалення води, щоб не пошкодити тканину. Ви можете налаштувати швидкість обертання машини, відповідно до ваших потреб. При натисканні на цю кнопку, можна зменшити максимальну швидкість, і якщо ви хочете, віджим може бути скасований.

Щоб відновити цикл віджиму натискайте кнопку, поки не досягнете швидкості обертання, яку ви хочете встановити. Щоб уникнути пошкодження тканини, не встановлюйте швидкість більше автоматично обраної програми. Можна змінювати швидкість обертання в будь-який момент, навіть без зупинки машини.

G



ПРИМІТКА: Машини оснащена спеціальним електронним пристроєм, який збалансовує цикл віджиму. Це зменшує шум і вібрацію, таким чином продовжує термін служби машини.

(M) Світловий індикатор кнопок

Цей індикатор загоряється коли натиснута кнопка відповідної програми. Якщо вибрана опція не сумісна з вибраною програмою, то світло спочатку блимає, а потім зникає.

M

(H) Електронний дисплей

Система показників дисплея дозволяє вам бути постійно інформованим про стан машини:

1) Швидкість віджиму

Після того як програма була обрана, максимально допустима швидкість віджиму для цієї програми відображається на дисплеї. При натисканні кнопки швидкість обертання кожного разу знижується на 100 об / хв. Мінімально допустима швидкість складає 400 об / хв або можна обрати необхідну швидкість віджиму, натискаючи кнопку декілька разів.

2) Затримання початку програми

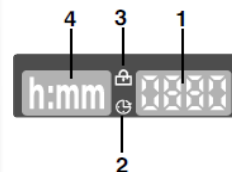
Кнопка блимає, коли була задана затримка початку програми

3) Індикатор початку прання







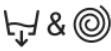

4) Тривалість циклу

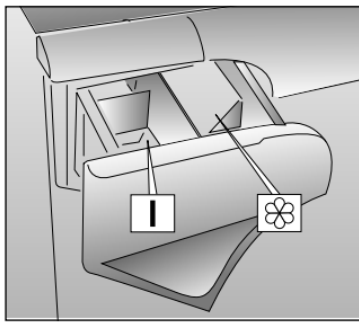
Після вибору програми на дисплеї автоматично відображається тривалість циклу, який може варіюватися, залежно від обраних параметрів. Після того як програма почалася Ви можете постійно бути в курсі, скільки ще залишилося до кінця прання. Прилад обчислює час до кінця обраної програми відповідно до стандартного навантаження, протягом циклу, пристрій коректує час програми, у відповідності з розміром і складом завантаженої білизни.

H



Таблиця програм

Тип тканин	Програма прання	Максимальне завантаження при обраній програмі, кг		Температура, °C	Завантаження мийних засобів		
		Максимальне завантаження пральної машини для Вашої моделі, кг*			1		
		4	3,5				
Бавовна, льон Бавовна, міцні сумішні	Білизна з попереднім пранням	90	4	3,5	90°	●	●
Бавовна, сумішні тканини	Білизна зі стійким кольором**	 **	4	3,5	60°	●	●
	Білизна зі стійким кольором**	 **	4	3,5	40°	●	●
	Білизна з нестійким кольором	30	4	3,5	30°	●	●
Сумішні міцні тканини Синтетика (нейлон, перлон), сумішні бавовняні	Білизна зі стійким кольором	50	2	2	50°	●	●
	Білизна з нестійким кольором	40	2	2	40°	●	●
Сумішні, синтетичні, делікатні	Сорочки	 30	2	2	30°	●	●
Делікатні тканини	Делікатний режим	 30	2	2	30°	●	●
	Вовна придатна для машинного прання Ручне прання	 30	1	1	30°	●	●
Спеціальні програми	Змішані тканини, бавовна, синтетика	EcoMix 20°	4	3,5	20°	●	●
	Злив та віджим		-	-	-		
	Полоскання		-	-	-	△	●
	МІЦНІ або ЗМІШАНІ ТКАНИНИ	14'	1	1	30°	●	●
	МІЦНІ або ЗМІШАНІ ТКАНИНИ	30'	2	2	30°	●	●
	МІЦНІ ТКАНИНИ	59'	2	2	40°	●	9 ●



Контейнер для завантаження м'яючих засобів

Будь ласка, прочитайте ці замітки!

* Максимальне завантаження сухого одягу залежить від використовуваної моделі (див. таблицю).

При пранні значно забрудненого одягу рекомендовано зменшити завантаження до 3/4 кг сухої білизни.

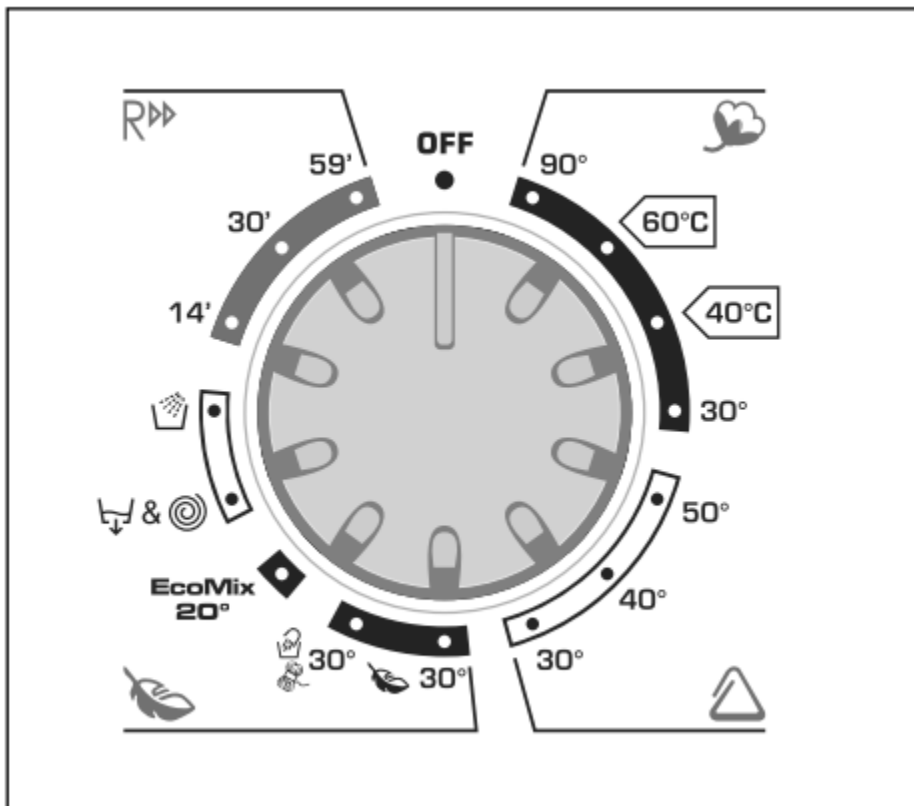
**Рекомендована програма для прання в теплій воді

Програми протестовані на відповідність стандартам CENELEC EN 60456 при максимальному ступені забруднення і температурі 60°C.

Швидкість віджиму може також бути зменшеною, щоб відповідати основним положенням фабричної етикетки, або для дуже делікатних тканин скасувати віджим взагалі за допомогою кнопки швидкості віджиму.

△ Якщо тільки на декількох речах є плями, які необхідно обробити відбілювачем, машина може виконати функцію попереднього відтирання плям. Налийте відбілювач у контейнер 2, який знаходиться у відділі для м'яючих засобів, і ввімкніть програму «Полоскання»

Коли процедура закінчиться, поверніть ручку вибору програм в позицію «Викл.», а потім додайте інші м'яючі засоби і ввімкніть потрібну програму прання.



ВИБІР ПРОГРАМИ

Для різних типів тканин і різного ступеня забруднення машина має 4 групи програм, у відповідності з: циклом прання, температурою, тривалістю циклу (див. таблицю програм").

1. Стійкі/Міцні тканини

Ця програма спеціально розроблена для інтенсивного прання та полоскання. А кінцевий віджим ефективно відкачує воду.

Основне прання та полоскання дають найкращі результати завдяки обертанню барабана і рівню води. Делікатний віджим означає, що тканини будуть менше м'якими

3. Особливі делікатні тканини

Це новий цикл прання з циклами прання та замочування, що чергуються, рекомендується для дуже делікатних тканин. Прання і полоскання здійснюється з високим рівнем води для забезпечення найкращих результатів.

4. Спеціальні програми

Спеціальна програма полоскання

Ця програма здійснює три полоскання з проміжним віджимом (який може бути виключений за допомогою відповідної кнопки). Вона може бути використана для ополіскування будь-яких типів тканин, наприклад, використовується після ручного прання. Ця програма також може використовуватися для циклу Відбілювання.

Спеціальна програма швидкого віджиму з попереднім зливом води

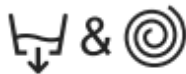
Програма "швидкий віджим" здійснює максимальний віджим (який може бути скорочено за допомогою відповідної кнопки), попередньо, автоматично пральна машина зливає воду.

Ручне прання та прання шерстяних речей

Ця програма використовується для повного циклу прання речей, на етикетці яких вказано "Тільки ручне прання". Програма має максимальну температуру 30 ° C і складається з - 3 полоскань, одного полоскання з кондиціонером і повільного віджиму.

EcoMix 20°

Ця іноваційна програма дає ідеальні результати при пранні тканин різних кольорів та типів при температурі лише 20°C. Споживання електроенергії становить лише 40% від стандартних при пранні бавовни при 40 °C



**EcoMix
20°**

Щоденне прання при 30°C – прискорене за 14 хв.

Повний цикл прання (прання, полоскання та віджим), завершується приблизно за 14хв.;
Максимальне завантаження – 1-1,5 кг;
Слабко забруднена тканина (бавовна або змішана);
Для даної програми ми рекомендуємо використовувати 20% миючого засобу (порівняно зі звичайним пранням, щоб даремно не витратити миючий засіб.

Щоденне прання при 30 ° С – прискорене за 30 хв.

Повний цикл прання (прання, полоскання та віджим), завершується приблизно за 30 хв.;
Максимальне завантаження – 2 кг;
Слабко забруднена тканина (бавовна або змішана);
Для даної програми ми рекомендуємо використовувати 20% миючого засобу (порівняно зі звичайним пранням, щоб даремно не витратити миючий засіб.

Прання 59 хв.

Ця спеціально розроблена програма забезпечує високу якість прання, що відповідає класу А, при цьому значно скорочує час прання. Програма допускає максимальне завантаження до 3 кг. і температуру 40С; вона завершується двома полосканнями та швидким віджимом.

14'

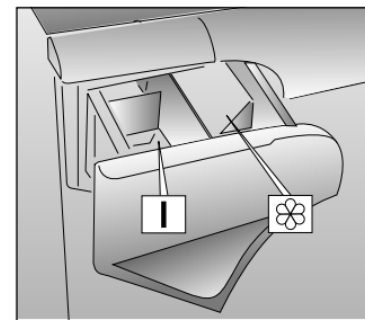
30'

59'

ДОЗАТОР МИЮЧИХ ЗАСОБІВ

Дозатор миючих засобів ділиться на 2 відділення:

- Відділення "❁" служить для спеціальних добавок, пом'якшувачів, ароматичних засобів, крохмалю, відбілювачів і т.д.;
- Відділення «1" для основного прання.
- **В разі необхідності застосування попереднього прання пральний засіб додається в контейнер №1 і вмикається швидке прання 14 хвилин. Після закінчення циклу, увімкніть необхідну Вам програму.**



ПРИМІТКА: рідкі спеціальні засоби наливайте тільки у відділення з маркуванням "❁". Машина запрограмована так, щоб автоматично приймати добавки при останньому полосканні.

ВАЖЛИВО:

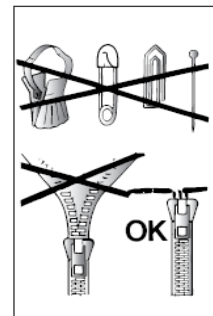
При пранні важких килимів, простирадл та інших важких предметів, бажано не віджимати.

Щоб прати в пральній машині вовняний одяг та інші вироби з вовни переконайтесь, що на них є мітка «можна прати в пральній машині».

ВАЖЛИВО:

Під час сортування одягу переконайтесь, що:

- Відсутні металеві предмети (наприклад: брошки, шпильки, монети і т.д.).
- Гудзики на наволочках закриті, блискавки і гачки, пояси і довгі стрічки перекручені.
- Під час сортування, будь-які глибокі плями повинні бути видалені перед пранням, використовуйте тільки плямо вивідні засоби, що вказані на етикетці.



РЕКОМЕНДАЦІЇ ДЛЯ СПОЖИВАЧА

Щоб економно використовувати пристрій без шкоди довкіллю, старайтесь максимально завантажувати пральну машину. Для забезпечення ефективного використання енергії, води, миючих засобів і часу, використовуйте рекомендований розмір максимального навантаження. Економія до 50% енергії шляхом прання з повним навантаженням, а не двома напів-навантаженнями.

Чи потрібне Вам попереднє прання?

Тільки для сильно забруднених речей!

Економте миючі засоби, час, воду та від 5 до 15% споживання енергії.

НЕ вибирайте функцію: «Попереднє прання» для слабо забруднених речей.

Чи потрібне Вам прання гарячою водою?

Обробіть плями плямовивідником або потріть їх у воді перед пранням, щоб зменшити потребу в програмі прання гарячою водою. Економія до 50% електроенергії за допомогою програми прання при 60 °С.

ПРАННЯ

Дана пральна машина автоматично адаптує рівень води до типу та кількості білизни. Таким чином, можна також отримати "індивідуальне" прання з точки зору енергозбереження. Ця система дає зниження споживання енергії і розумне скорочення кількостей прання.

ПРАННЯ


Дана пральна машина автоматично адаптує рівень води до типу та кількості білизни. Таким чином, можна також отримати "індивідуальне" прання з точки зору енергозбереження. Ця система дає зниження споживання енергії і розумне скорочення тривалості прання.

НАПРИКЛАД:

Для дуже делікатних тканин слід використовувати сітчастий мішок.

Давайте припустимо, що прання складається з сильно забруднених тканин (глибокі плями повинні бути видалені з відповідним плямовивідником).

Бажано не прати при повному завантаженні махрові речі, які поглинають велику кількість води та стають занадто важкими.

- Відкрийте контейнер для прального порошку (P).
- Покладіть 120 г порошку в відділення для основного прання, (див.2).
- Покладіть 50 г бажаної добавки у відділення  добавок.
- Закрийте контейнер для прального порошку (P).
- Переконайтеся, що кран подачі води відкручений.
- І що зливна трубка на місці.

Вибір програми

Зверніться до інструкції з вибору програм, щоб вибрати найбільш відповідну програму.

На дисплеї буде відобразитися налаштування для обраної програми

Натисніть опції (якщо потрібно).

Потім натисніть кнопку «Старт/Пауза».

При натисканні на кнопку «Старт/Пауза» машина встановлює робочу послідовність програми.

Програма виконується за заданим циклом, до його повного завершення.

Увага:

У випадку виникнення збою в енергопостачанні, при ввімкненій машині, спеціальний блок пам'яті збереже програму на перерваному етапі прання, а після відновлення енергопостачання, прання розпочнеться з тої стадії, де й було перерване.

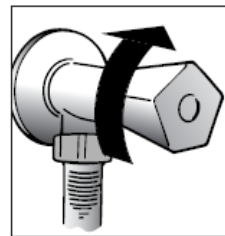
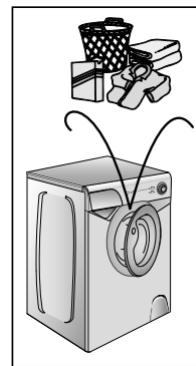
- Коли програма закінчилася слово "End" з'явиться на дисплеї
- Дочекайтеся, коли відкриється замок на дверях (приблизно через 2 хвилини після завершення роботи програми).

- Вимкніть машину поворотом ручки вибору програм в положення "OFF".

- Відкрийте дверцята і вийміть білизну.

- Відключайте воду після кожного використання машини.

При всіх типах прання звертайтеся з таблицею та слідуйте вказаним інструкціям.



ЧИЩЕННЯ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЯ

ДОГЛЯД ЗА ПРАЛЬНОЮ МАШИНОЮ

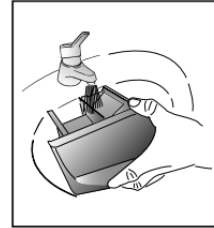
Не використовуйте абразивні чистячі засоби, парфуми та / або розчинники на зовнішній стороні пристрою. Для цього досить використовувати вологу тканину. Пральна машина не потребує особливого догляду, тільки:

- Чищення відсіків.
- Очищення фільтра
- Транспортування або тривалі періоди, коли машина не використовувалася.



ЧИЩЕННЯ ВІДДІЛЕНЬ ДОЗАТОРА

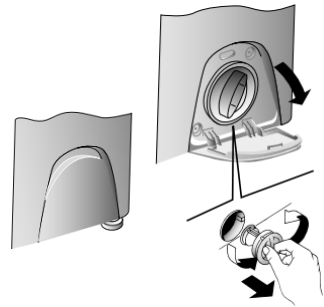
- Хоча це й не обов'язково, бажано час від часу вимивати порошок, відбілювач і добавки з відсіків дозатора.
- Злегка потягнувши, витягнути дозатор.
- Промити водою.
- Поставити дозатор на місце



ОЧИЩЕННЯ ФІЛЬТРУ

Пральна машина оснащена спеціальним фільтром для затримання великих частинок, предметів, які можуть засмітити злив води, такі як монети, гудзики і т.д. Таким чином їх можна легко дістати. Процедури для очищення фільтра наступні:

- Відкрийте клапан
 - Доступний тільки на деяких моделях: Витягніть гофрований шланг, вийміть пробку і злийте воду в контейнер.
 - Перед видаленням фільтра, покладіть під ним рушник., щоб зібрати невелику кількість води, яка може бути в насосі.
 - Поверніть фільтр проти годинникової стрілки до упору у вертикальному положенні.
 - Зніміть і почистіть.
 - Після очищення, вставте фільтр та поверніть ключ за годинниковою стрілкою.
- Потім виконуйте процедури описані вище в зворотньому порядку.



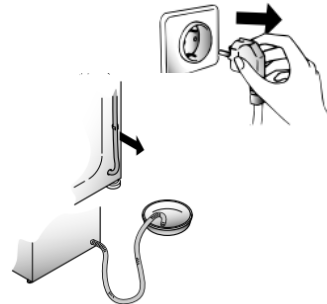
ТРАНСПОРТУВАННЯ АБО КОЛИ МАШИНА ДОВГО СТОІТЬ НЕ ЗАДІЯНА.

Для можливого переміщення або коли машина не використовується протягом тривалого часу в неопалюваних приміщеннях, зливний шланг повинен бути очищеним від води.

Прилад повинен бути вимкнений та відключений від мережі. Від'єднайте шланг від дренажного затискача і опустіть його в миску, поки вся вода зільється.

Повторіть ту ж операцію зі шлангом подачі води.

Якщо збій в роботі машини не проходить, зверніться до центру технічної допомоги Candy. Для оперативного обслуговування вкажіть модель пральної машини, яку можна знайти на панелі або на гарантійному сертифікаті.



Важливо знати

1. Використання екологічно чистих миючих засобів без фосфатів може привести до наступних наслідків:

- Полоскання водою може призвести до неповного змивання піни через присутність цеолітів в суспензії. Це не сприяє ефективному полосканню.
- Наявність білого порошку (цеоліту) на білизні наприкінці циклу прання. Він не змивається з тканини і не змінює колір.
- Наявність піни при останньому полосканні, яка не обов'язково є ознакою недостатньої промивки.
- Не іоногенні поверхнево-активні речовини, що входять до складу миючих засобів для пральних машин найчастіше важко видалити, і навіть у невеликих кількостях, може призвести до видимих ознак утворення піни.
- Проведення подальшого полоскання, в таких випадках, як цей, не допоможе.

2. Якщо ваша пральна машина не працює, перед викликом служби технічної допомоги, проведіть вищезгадані перевірки.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Дефект	Причина	Рішення
1 .Машина взагалі не вмикається	Вилка не підключена до розетки	Підключіть електричний роз'єм
	Не натиснута кнопка О/І	Натисніть кнопку
	Відкриті двері	Закрийте двері
	Немає електропостачання	Перевірте запобіжник в вилці й електропостачання
2 .Машина не набирає воду	Див причину №1	Перевірьте
	Закручений кран подачі води	Відкрутіть шланг
	Ручка вибору програми в неправильному положенні.	Поверніть ручку вибору програми в потрібну позицію
	Зігнутий шланг	Розігніть шланг
3 .Машина не спускає воду	Неправильно ввімкнений таймер	Ввімкніть таймер
	Забився фільтр	Почистіть фільтр
	Перекручено відвідний шланг	Розправте шланг
4 .На підлозі довкола пральної машини вода	Неправильно підключений шланг	Ретельно дотримуйтеся інструкцій для підключення виходу шланга
	Протікає вода між краном і шлангом	Закрутіть воду і затягніть шланг
5. Не віджимає	Машина не відкачала воду	Зачекайте декілька хвилин доки машина відкачає воду
	Не налаштований віджим	Налаштуйте віджим
6. Сильні вібрації протягом віджиму	Пральна машина не правильно закріплена	Зафіксуйте правильно машину
	Не від'єднаний транспортний кронштейн	Від'єднайте транспортний кронштейн

Якщо несправність не зникає, зв'яжіться з сервісним центром, повідомивши серійний номер Вашої посудомийної машини. Він знаходиться на табличці на внутрішній стороні дверей, або на гарантії. Ця інформація прискорить роботу сервісного центра.

Увага! Виробник не несе відповідальності за помилки друку у цьому посібнику. Крім того, він залишає за собою право вдосконалювати свій виріб, якщо це необхідно, без зміни основних характеристик.

ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

ПРАЛЬНА МАШИНА МАЄ ГАРАНТІЮ 12 МІСЯЦІВ.

Під час гарантійного періоду будь-який ремонт може бути виконаний тільки кваліфікованим фахівцем сервісного центру.

Перед початком ремонту прилад треба відключити від електромережі, знявши запобіжник або витягнувши шнур живлення з розетки. Непрофесійне втручання та ремонт апарату небезпечні, вони можуть викликати враження електричним струмом та коротке замикання; отже, не намагайтеся усунути несправності самотужки. Залиште цю роботу спеціалістам або представникам сервісного центру. Якщо у роботі апарату виникли якісь незначні проблеми, перевірте за допомогою наступних інструкцій, чи здатні Ви упоратися з ними самі. Візит спеціаліста із авторизованого сервісного центру повинен бути оплаченим Вами, якщо буде встановлено, що прилад не працює через неналежне чи недбале використання. Зберігайте інструкцію таким чином, щоб вона завжди була під рукою у разі потреби; якщо передаватиме прилад іншій особі, передайте також і інструкцію.

УМОВИ :

Сертифікат

Гарантія дійсна тільки при наявності дійсного Гарантійного Сертифікату.

Гарантійний сертифікат не дійсний при наявності в ньому помилок, виправлень чи невідповідностей.

В Сертифікаті мають бути заповнені пункти: назва виробу, модель, серійний номер виробу, дата продажу, підпис продавця, печать торгової організації. При відсутності дати продажу термін гарантії автоматично вичислюється з дати виготовлення пристрою.

Транспортування і зберігання

Будь-які дефекти виробу, спричинені недбайливим транспортуванням і зберіганням виробу, не підлягають безкоштовному гарантійному ремонту;

Установка та експлуатація

Безкоштовний гарантійний ремонт не проводиться, якщо дефект виробу викликаний:

Неправильним підключенням виробу до джерела електро-, водо- і газопостачання, а також невідповідність параметрів вищевказаних джерел параметрам, що пред'являються обов'язковими Державними стандартами та Інструкцією з експлуатації.

Експлуатація виробів, підключених до мережі 220В без заземлення, а також підключених до джерела водопостачання без окремого крану подачі води до виробу-є суттєвим порушенням Інструкції з експлуатації та може бути підставою для зняття виробу з гарантійного обслуговування.

Використання приладу не в відповідності до Інструкції, а також неправильною експлуатацією, що викликало появу механічних та інших видів дефектів;

Використання виробу не в відповідності з його прямим призначенням або не в домашніх потребах.

При порушенні пломбування та з інших причин, які не залежать від заводу-виробника.

Недбалості при зберіганні, експлуатації та транспортуванні власником, торговою або транспортною організацією.

У випадку втрати гарантійного талона або чека, власник позбавляється права на безкоштовне сервісне обслуговування.

У разі підключення техніки не сертифікованим сервісним центром, виріб знімається з гарантії.

Ремонт

Безкоштовний гарантійний ремонт не проводиться, якщо виріб:

Має сліди стороннього втручання або ремонту не уповноваженими особами;

Має не санкціоновані фірмою зміни конструкції або неприйнятні комплектуючі;

Має пошкодження, викликані непередбачуваними явищами і діями стихій;

Має пошкодження, викликані попаданням в середину виробу сторонніх предметів, тварин або комах;

Не має серійного номеру або його неможливо встановити;

Має некомплектність після його продажу;

Має механічні пошкодження (скляні та пластикові вироби);

Гарантія не розповсюджується на розхідні матеріали і аксесуари.

Відповідальність

Фірма не несе відповідальності за збитки причинені Вам чи оточуючим в зв'язку з невідповідним використанням приладу.

Введення виробу в експлуатацію й доробку мереж електро-, водо- і газопостачання для сумісності з виробом не є зоною відповідальності Фірми й Фірмою не оплачується. В випадку виникнення будь-яких проблем з вашим приладом, перед тим як викликати майстра, перевірте правильність установки і функціонування в відповідності до інструкції. Оплату виклику майстра Ви будете проводити за свій рахунок, якщо виріб був в робочому стані або був неправильно встановлений, або неправильно використовувався.

За якість гарантійного ремонту відповідальність несе обслуговуюча організація(служба сервісу).

ДОДАТКОВУ ІНФОРМАЦІЮ ЩОДО ПРОДУКЦІЇ МАРКИ SANDY ВИ МОЖЕТЕ ОТРИМАТИ НА САЙТІ

www.candy.ua

044-220-12-89

Список сервисних центрів

Город	Сервисный центр	Адрес	Телефон
Алчевск	СЦ "Булат-Сервис"	94204,г.Алчевск, ул. Белинского 11	(06442) 2-58-09, 4-84-01
Белая Церковь	КПП Сервис-Мастер	09100 г. Белая Церковь, ул. Вокзальная 5	(0456)33-29-44
Винница	„ИНТЕРСЕРВИС“	21000, ул Келецкая, 61А	(0432) 69-95-73,69-91-93
Винница	СЦ „Специалист“	21021 г. Винница ул. Порика 1	(0432) 57-91-91, 50-91-91
Винница	СЦ Скормаг-Сервис	21030 Винница, пр. Юности, 16	(0432) 46-43-93, 46-82-13, 51-92-52, 51-92-54
Днепродзержинск	СЦ "Росток"	51934, Днепродзержинск, пр. Ленина, 66, СЦ "Росток"	(0569) 53-54-80, (067) 363-29-29
Днепропетровск	„ИНТЕРСЕРВИС“	49101, пр-т Кирова, 59	(0562) 34-67-05, 31-29-57
Днепропетровск	СЦ Меридиан (Фокстрот)	49000,г.Днепропетровск, ул. Ширшова, 16	(056) 370-55-73, 778-24-68
Донецк	СЦ "ФОКСТРОТ"	ул. 230 Стрелковой дивизии, 2 Б (вход со двора)	(062) 307-92-90
Евпатория	ТОВ „НК-Центр“	97401, пр.Перемоги, 67	(06569) 4-47-74
Житомир	КАРТАЛ	10001, ул. Киевская, 106	(0412) 41-27-97
Житомир	Профмастер	г. Житомир, ул. Л. Украинки, 2	(0412) 42-22-54
Запорожье	"Альфатехноцентр"	69002 вул. Дзержинського, 83	(061)212-03-03
Запорожье	ЗФ ООО ИНТЕРСЕРВИС	69095, ул.Гоголя, 175	(061)220-65-96, 787-50-51
Запорожье	Маэстро	69006, Запорожье, ул.Малая, 3	(061) 270-40-94, (061) 224-58-58
Запорожье	НАШ СЕРВИС	ул. 40 лет Советской Украины 65	(061) 224-62-46
Ивано-Франковск	ЧП Волков	76491, г. Ивано-Франковск, ул. Вовчинецкая, 223	(0342)71-28-13
Ильичевск	Наш Сервис	Одесская обл., Овидиопольский р-н, с. Мизикевича, ул. Пивоварная 59А	(048) 716-79-95
Керчь	ф. ЧП Фокскрымсервис	98300 г. Керчь, ул.Советская д.15	(06561) 2-30-62
Киев	Наш Сервис	04060, г. Киев, ул. Щусева, 44	0800-500-153
Киев	ООО ДТС	04218, ул. Кибальчича 2а	(044) 501-91-34, 542-79-40, 542-93-65
Киев	РАВИС	ул. Героев Днепра 2а	0-800-504-504
Кировоград	КФ ООО ИНТЕРСЕРВИС	25015, вул. Короленко, 2	(0522) 35-79-23
Кировоград	СЦ "Оптрон"	25006, г.Кировоград, пр-т Коммунистический, 1	(0522) 24-96-47, 24-45-22, (098) 0804138, (066) 16
Кировоград	Техномир	ул. Васнецова 8	(0522) 36-10-14
Кишинев	СЦ „ROLLING INTERNATIONAL“	MD2009 вул. Фередулуй, 4/6	(0-0-373-22) 870536, 870837
Коростень	ЧП Авторитет	ул. Кирова 28	(04142) 5-06-27
Краматорск	Валдис сервис	ул.Парковая 15	06264-56-4-56, 06264-4-19-66
Краматорск	Элма сервис	Бул.Краматорский 3	(06264) 5-93-89
Красноград	"Бытрадиотехника"	80105 ул. Сокальская, 6	(03249)2-25-63
Кременчуг	ЧП Шамрай	ул. Переяславская 55	(0536) 74-72-10, (0536) 74-71-53
Кривой Рог	„ИНТЕРСЕРВИС“	50064, ул. Косиора, 64-7	(056) 440-07-79,(056) 440-01-19
Кривой Рог	АСЦ "Фокстрот".	50103, г. Кривой Рог, ул. Революционная, 73	(056) 440-07-64
Лубны	ФЛП Коханенко	37500 ул. Радянская, 4/3	(050)457-49-65

Луганск	СЦ "Восточный"	ул. Ломоносова, 96-ж	0642) 33-02-42, 33-11-86
Луцк	СЦ Ваш Мастер	пр-кт Победы 22	тел. (0332) 23-01-03
Львов	Екосервіс Лева	79008, вул. Вінниченка, 30	(032) 297-55-57
Львов	СЦ "Милениум"	79040, ул. Курмановича 9	(032)267-07-10
Львов	ТОВ „РОСИМПЕКС“	79034, ул.Шереневича, 28	(032) 239-55-77
Львов	ШАНС	ул. Владимира Великого 2	(032) 247-14-99
Макеевка	СПД Гордейчук В.А	Донецкая обл., г.Макеевка, ул генерала Данилова 71а	(062) 327-51-23
Мариуполь	ООО "Лотос"	87500 г Мариуполь бр. 50-лет Октября, 32/18	(0629) 49-300-5, 49-300-6,
Мариуполь	СЦ „Марсервис“	87500, пр-т Металлургов, 94	(0629) 41-06-60, 41-06-50
Мелитополь	Атлант Сервис	ул. Бронзоса 107	(0619) 43-42-41
Мукачево	АСЦ "Гарант Мукачево"	89600,г.Мукачево, ул. Береговская окружная,12	(03131)2-33-33
Николаев	„ИНТЕРСЕРВИС“	54008, Внутрикварт.проезд, 2	(0512) 58-06-47
Николаев	СЦ "Николаев-Фокстрот"	54003, г.Николаев, ул. Буденного 44-а	(0512) 55-29-04
Никополь	ПП "Ликс"	53213, Днепропетровская обл., г. Никополь, ул. Карла Либкнехта 167	(0566) 65-00-89, (099) 200-56-83, (093) 918-39-62
Новая Каховка	СЦ "Электрон"	74900 ул. Горького, 48	(05549)7-83-98
Новомосковск	Интерсервис	ул. Сучкова 54	(05693) 7-57 96
Одесса	ОФ СП ТРАНС СЕРВИС	65029, ул. Новосельского, 64	(048) 777-11-40
Одесса	Фокстрот-Сервис-Одесса, Площадка 1	65029,ул. Транспортная 7-Е	(048) 784-20-85 , 784-20-86
Одесса	Фокстрот-Сервис-Одесса, Площадка 2	65029 ул. Базарная, 76	(0482)37-21-92
Павлоград	Лотос (Интерсервис)	51400, Павлоград, ул.Шевченко, 67	(05632) 6-15-54, 6-23-42
Павлоград	ПгФ ООО ИНТЕРСЕРВИС	ул. Днепрвская 172 Б	(05632) 6-15-54, 6-23-42
Павлоград	СЦ "Пинфок"	51404 Павлоград, ул.Днепровская, 73 Б	(05632) 3-11-93
Полтава	„ИНТЕРСЕРВИС“	36023, ул. Степного фронта, 29	((0532) 69-42-62, 50-98-89
Полтава	Айкон-Сервис	пл. Независимости 20	(0532)50-67-89
Полтава	НВО „ПРОМЭЛЕКТРОНИКА“	34022, ул. Фрунзе, 66	(0532) 57-21-66
Ровно	Малитек	пр-кт. Мира 11	(0362) 64-97-77
Ровно	РАДИОМАСТЕРСКАЯ	33000 г. Ровно ул. Почтовая 2	(0362) 22-68-19
Ромны	ПП Строй	ул. Калнишевского,34	(05448)2-17-48
Севастополь	ООО ПАНОРАМА-С	99053, ул. Руднева, 7	(0692) 45-01-88
Севастополь	СЦ ДИАДЕМА	99008, ул. Пожарова, 26	(0692) 55-56-43, 45-36-99
Северодонецк	"ПП СДРТ"	93400, Луганська обл., м. Северодонецк, вул. Курчатова 19 Б	(06452) 2-78-53/ 2-38-28
Северодонецк	СЦ "Электронные системы"	93400,ул. Федоренко, 20А	(06452) 44385, (06452) 45183
Симферополь	НК-центр	95001 ул. Некрасова, 17/1	(0652)54-47-71
Симферополь	РСЦ Фокстрот	95040, г. Симферополь, ул.Балаклавской,68	050-344-71-83
Стаханов	АСЦ "Альбит"	94000 ул. Кирова, 15	(06444)4-02-89
Сумы	"Эльф"	40000, Суми, вул. Петропавлівська, 86/1	(0524) 660-300, 650-340, 655-510
Сумы	СЦ "Сигма-сервис"	Инд.40024,г.Сумы, ул.Прокофьева 19.	(0542) 36-50-58

Тернополь	СЦ "Репорт-сервис"	46000,пр.Слуки, 39	(0352)511247
Тирасполь	СЦ "Бриз-групп"	3300 Молдова, г Тирасполь, пер. Набережный,1	(373) 533-77202
Ужгород	Миллениум	88007, ул. Гагарина 101	(031) 266-12-97
Умань	СЦ Ремонт Сервис	ул. Шевченка 23А	(04744) 4-28-80
Феодосия	ЧП Фокскрымсервис филиал	49000, г. г. Феодосия, ул.Базарная, 4	(06562) 3-12-84
Харьков	ООО "Транс Сервис",	61002, ул. Иванова, 24	(057), 7-142-472, 7-588-563, 7-192-116
Харьков	РСЦ ФОКСТРОТ-СЕРВИС	61125 г. Харьков, ул. Вернадского, 2	(057) 758-10-39, 758-10-40
Херсон	„ИНТЕРСЕРВИС“	ул. Карбышева, 28А	(0552)43-40-33
Херсон	ООО"Ремонт и Сервис"	73027, г.Херсон, ул.Рабочая 66	(0552) 48-58-88, 48-50-00
Хмельницкий	ООО ТРИТОН ЛТД	28009, ул. Курчатова, 18	(0382) 78-37-73
Хмельницкий	Сервисный центр "Радиодонор"	29009, г.Хмельницкий, переулок Ипподромный 2	(0382)704-700, 66-46-16
Черкассы	"ТЕХНО-ХОЛОД"	18000,ул. Громова, 146, оф.102	(0472) 56-98-68
Черкассы	"Фабрика бытового сервиса"	18000, ул. Ильина, 605	(0472) 383-124, (063) 624-24-43
Черкассы	ЕВРАЗИЯ-С	18023, ул. Одесская, 8	(0472) 66-36-53
Черкассы	СЦ Сервисный Центр	г. Черкассы, ул. Ильина 204	(0472) 45-45-86
Чернигов	РСЦ Фокстрот	14000,Чернигов,Шевченко 4	(046) 267-58-58
Черновцы	СЦ "Электросервис-Черновцы"	58003, г. Черновцы, ул. Л.Кобылицы, 105	(0372) 554869, (050) 4345529
Черновцы	Фокстрот Сервис	58000, г.Черновцы ул.Головна 265	(0372) 58-43-01
Шостка	КП ТД "БЕРЕЗКА-СЕРВИС"	41100 г.Шостка, Сумская обл.,ул.Рабочая д. 5	(05449)4-07-07
Энергодар	СЦ Термолайн	ул. Воинов Интернационалистов 32	(06139) 6-80-61
Ялта	"Ликс-Лайн"	98600 ул. Дзержинского,15	(0654) 27-67-86, (095) 066-85-56, (097) 242-72-97